

Música chilena en el exterior

Música chilena en Londres

El guitarrista chileno José Antonio Escobar fue el invitado de honor para inaugurar el X Festival Internacional de Guitarra Clásica del Bolívar Hall de Londres, ocasión en que interpretó un repertorio compuesto exclusivamente por obras de compositores chilenos: Violeta Parra, Horacio Salinas, Javier Contreras, Víctor Jara y Juan Antonio Sánchez. La actuación de Escobar culminó con el estreno mundial de *Homenaje a Violeta Parra* del último de los mencionados. El guitarrista, además, ofreció un recital en la Embajada de Chile en Londres, también con un programa de autores nacionales, para ir en ayuda de la Fundación de Orquestas Infantiles y Juveniles de Chile.

Estreno de Andrés Maupoint en España

La Orquesta Sinfónica de Cataluña, en Barcelona, estrenó *El prisionero de la luz* del compositor chileno radicado en Europa Andrés Maupoint. Es esta una obra para gran orquesta, banda magnética y dos solistas. Estos fueron Carolina Larrivera (tarka) y Diego Villela (zampoña). La composición fue bien recibida por el público y la crítica.

Música de Sergio Ortega en París

El 1 de abril, en el Espace 1789 de Saint-Ouen, en la periferia de París, la Association Densité 93, adscrita a la Universidad París 8, organizó un concierto bajo el título *Hommage à Sergio Ortega et*

Pablo Neruda. El programa fue el siguiente: *Se fue besando la tierra* (extracto de *Joaquín Murieta*), para coro mixto, con textos de Pablo Neruda, y *Nueve micromadrigales*, para coro mixto, con textos de Garcilaso de la Vega ("Corrientes aguas, puras, cristalinas..."), de Sergio Ortega; *Iridescence*, para piano sólo, de Carlos López Charles; *Soneto XXII*, para 12 voces solistas, con textos de Pablo Neruda, de Guilherme Carvalho, y *Los cantos del Capitán*, ciclo para soprano y piano de Sergio Ortega compuesto sobre *Los versos del Capitán*, de Pablo Neruda. Esta obra fue dedicada por el compositor a su esposa, la soprano Sophie Geoffroy Dechaume. En el recital participaron los siguientes intérpretes: Sophie Geoffroy Dechaume, soprano solista; François Sikirdji, pianista, y el Ensemble Vocal Soli-Tutti, dirigido por Denis Gautheyrie. Este mismo programa se repitió el 26 de mayo en el centro de París, en la Salle de la Cité des Arts.

Estreno de Gustavo Becerra en Madrid

El 3 de abril, en el auditorio de Música de la capital de España, se estrenó el *Concierto* para arpa y orquesta de Gustavo Becerra-Schmidt. Participaron en este estreno la arpista chilena Sofía Asunción Claro y la Orquesta Sinfónica de la Comunidad de Madrid, bajo la dirección de Juan Luis Pérez. En la sección Documentos del presente número de la *RMCh* figura un completo artículo sobre este estreno escrito por Agustín Cullerell.

Concierto dedicado a Alfonso Montecino en Ginebra

El 28 de abril, en la Gran Sala de Conciertos, en Ginebra, se llevó a cabo un recital del Ensemble Contemporain del Conservatorio de Música de esa ciudad, dedicado a obras de Alfonso Montecino. En dicho concierto se interpretaron las siguientes composiciones de Montecino: *Sonata*, op. 36, para dos pianos (Annabelle Trinite, Fabien Bernier); *Cuatro canciones* (1. *La fe del ciego*, 2. *Todo el mundo me murmura*, 3. *Ausencia*, 4. *Dicen que el mundo es redondo*), para mezzo-soprano (Jing Juang) y piano (Shun Hanzaki); *Tres piezas*, para violoncello solo (Marine Rodallec); *Cuarteto de saxofones*, Quatour Saxas (Karine Gangi, sax soprano; Mélanie Clivaz, sax alto; Diego Sossa, sax tenor; Christophe Depierre, sax barítono); *Balada*, op. 35, para soprano (Priscille Laplace), clarinete (Benoît Trapezaroff), violoncello (Clémence Tilquin), y se estrenó el *Trio*, op. 44, para violín (Charlotte Maclet), violoncello (Sebastien Laurens) y piano (Carla Sandoval).

Orrego-Salas y Garrido-Lecca en el Festival de Caracas

El XIV Festival Latinoamericano de Música de Caracas se celebró del 19 al 28 de mayo de 2006. Simultáneamente se realizó el Encuentro del Colegio de Compositores Latinoamericanos de Música de Arte, institución a la que pertenecen Marlos Nobre y Celso Garrido-Lecca, a quienes fue dedicado el Festival; al primero por haber recibido el IV Premio Tomás Luis de Victoria 2005 y al segundo por cumplir 80 años en 2006. Entre las obras incluidas en el XIV Festival caraqueño figuraron *Esquinas*, para guitarra, op. 68, de Juan Orrego-Salas, interpretada por Sergio Puccini el 27 de mayo en el Museo de Arte Contemporáneo; *Soliloquio III*, para contrabajo (con percusión), presentado por Joel Novoa el 22 de mayo en el Centro Cultural Corp Group, y *Secuencias*, para violín y orquesta, de Celso Garrido-Lecca. La última obra fue ejecutada el 26 de mayo en la Sala José Félix Ribas por el violinista Alejandro Sacha Ferreira, acompañado por la Orquesta Sinfónica de la Juventud Venezolana Simón Bolívar, dirigida por Manuel de Elías. En este mismo Festival, la pianista Marianela Rocha, el 22 de mayo, en el Centro Cultural Corp Group, hizo escuchar *Siete piezas*, para piano, de Roberto Valera, compositor cubano recientemente nombrado Miembro de Número del Colegio de Compositores Latinoamericanos de Música de Arte.

Música electrónica chilena en Bourges, Francia

Con ocasión del Festival Synthèse 06 se realizaron dos presentaciones de música electrónica de autores chilenos. El primer concierto titulado *Actualité Electroacoustique au Chili* (Actualidad electroacústica en Chile) se efectuó el 5 de junio en la Maison de la Culture de Bourges. El programa presentado fue *Zapping Zappa* (estereofonía) de Felipe Otondo; *Las palabras* (video, voz y electrónica) de Cecilia García García; *Noches de metales*, segunda parte (video y electroacústica) de Alejandro Albornoz; *Hors chant* (video y electrónica) de Adolfo Kaplán; *Serenata a Bruno* (estereofonía) de Juan Parra Cancino; *Mingasola I* (8 pistas) de Federico Schumacher; *De nuevo se abrirán* (guitarra baja y electróni-

ca) de José Miguel Candela, y *Alegrías* (guitarra eléctrica baja y electrónica) de Gabriel Brncic. El segundo concierto, titulado *Rappel Historique* (Recuento histórico), se realizó el 6 de junio, igualmente en la Maison de la Culture de Bourges y su programa fue *Elegía* de José Vicente Asuar, *Nacimiento* de León Schidlowsky, *Ahora* de Iván Arriagada y *Variaciones espectrales* de José Vicente Asuar.

Música para piano de autores chilenos en Alemania

El 28 de julio, en el Auditorio de la Escuela de Música de Rostock, se realizó un recital de las pianistas Daniela Costa y Ana María Cvitanic. El programa consideró las siguientes obras: *Tomadas* N^{os} 6, 8, 9 y 10 de Pedro H. Allende; *Tasten* de Gustavo Becerra; *Prelustudio*, op. 49-A y *Estampas sureñas* de Carlos Botto, todas interpretadas por Daniela Costa; *Variaciones y fuga sobre un pregón* de Juan Orrego-Salas; *Variaciones para piano* de Jaime González, y *Variaciones para piano* de Juan Lémann, obras interpretadas por Ana María Cvitanic. El concierto terminó con la obra para piano a 4 manos de Santiago Vera-Rivera, titulada *Suite Violeta* (Homenaje a Violeta Parra), que fue tocada por ambas pianistas.

Música electrónica chilena en EE.UU.

Con motivo de cumplirse los cincuenta años de las primeras experiencias electroacústica chilenas y latinoamericanas, el compositor Rolando Cori, profesor de la especialidad en el Departamento de Música y Sonología de la Facultad de Artes de la Universidad de Chile, ofreció una conferencia titulada *50 years of Electronic Music in Chile* (50 años de música electrónica en Chile) el 1 de agosto en la Universidad de California, Santa Bárbara, EE.UU. Cori fue invitado por el profesor Curtis Road de esa Universidad, quien es autor de libros y textos sobre la disciplina de amplia difusión.

En la conferencia se escucharon *Nacimiento* (1956) de León Schidlowsky, *Los peces* (1957) de Juan Amenábar y *Variaciones espectrales* (1959) de Vicente Asuar y también fragmentos de piezas electroacústicas de otros compositores chilenos.

Tomando como referencia el texto de Federico Schumacher, *La música electroacústica en Chile* (2005), Cori se refirió a los primeros años de esta experimentación artística en Chile y Latinoamérica en la labor de José Vicente Asuar y Juan Amenábar. Habló de la obra de Gustavo Becerra y Gabriel Brncic desarrollada en Europa, como consecuencia del exilio de estos compositores después de golpe militar chileno. Por último, se refirió al cultivo de la música electrónica más allá del ámbito de la Universidad de Chile a partir de 1990, etapa que se inicia con la fundación del estudio CMT en la Sociedad Chilena del Derecho de Autor, la creación de la Comunidad Electroacústica Chilena, CECH, y el estudio en la Universidad Católica de Chile, LATEM. Se escucharon pasajes de obras de compositores fundadores de la CECH, el LATEM, y de docentes y estudiantes del GEMA, estudio de música electroacústica de la Universidad de Chile, fundado por Juan Amenábar.

La ponencia tipifica arquetípicamente en la labor de Asuar y Amenábar, dos formas del quehacer musical que conviven en la cultura chilena. Una "moderna", orientada al objeto de arte como modelo de libertad, diversidad y progreso social y otra "barroca" como arte funcional centrado en el sujeto y sus vínculos.

Ensemble Bartók en Argentina

El 27 de agosto, en el marco del 38° Festival Internacional Encuentros 2006, que dirige la compositora Alicia Terzian, en el Aula Magna de la Facultad de Derecho se presentó el Ensemble Bartók (Carmen Luisa Letelier, contralto; Valene Georges, clarinete; Sebastián Leiva, violín; Valene Goldenberg, violín; Eduardo Salgado, cello; Felipe Browne, piano). En el programa fueron incluidos los siguientes compositores chilenos: Juan Orrego-Salas (*Cinco canciones a seis*, para sexteto), Juan Lémann (*Dúo*, para violín y cello), Gabriel Matthey (*Parrianas*, para quinteto) y Ramón Gorigoitia (*Indómito. Hommage a Ignaz Domeyko* (1802-1889), para quinteto).

Celebraciones por los 75 años de León Schidlowsky

El compositor chileno-israelí León Schidlowsky, que en abril de 2001 recibió la Condecoración Gabriela Mistral del Gobierno y que la Facultad de Artes de la Universidad de Chile nombró Profesor Honora-

rio, cumplió, en 2006, su septuagésimo quinto aniversario. En Israel, país donde reside desde hace varios años, se le celebró con dos conciertos: el primero el 4 de julio y el segundo el 6 del mismo mes. En Alemania también lo celebraron. El 16 de septiembre de 2006, en la Emmaus Kirche, Berlín, se ofreció un concierto de música de cámara y música para órgano con obras de Schidlowsky. El programa fue el siguiente: *Acciones* para piano (Ingo Schulz), *Siete nocturnos* para violín (Semadar Schidlowsky) y piano (Rachel Schidlowsky), el estreno de *Toccata* para percusiones (Hjórleifur Jónsson y Bernd Vogel), *Arabesque* para flauta (Andrea Welte), *En la tumba de Kafka* para voz (Uta Buchheister) sobre textos de Franz Kafka, *Volviendo a la vida. Tango* para violín (Semadar Schidlowsky) y piano (Rachel Schidlowsky), *Lied* para narrador (Heinz Barthelmeus) y órgano (Ingo Schulz) con textos de George Grosz, *Tres cantos de amor* para voz (Uta Buchheister) y piano (Martin Schneuing) con palabras de Georg Trakl, *Isla Negra* para flauta (Andrea Welte), *Cristo en el holocausto* para órgano (Gunter Kennel), *Oración* para violín (Semadar Schidlowsky), *Chanson - voix tamtam* para voz (Uta Buchheister) con textos de Paul Eluard y el estreno de *Toccata* para piano (Martin Schneuing) y percusiones (Hjórleifur Jónsson). El 17 de septiembre, siempre en la Emmaus Kirche, se presentó el estreno de *Alemania, un cuento de invierno* de León Schidlowsky para coro, narrador, solistas, piano, percusiones (tamtams, gongs, platillos, marimbáfono, vibráfono, caja, bombo). Esta obra fue compuesta en 1979, en Hamburgo, y consta de siete partes, cada una de ellas con diferente formato sonoro.